

EL BILINGUISMO COMO FACTOR DE COMPETITIVIDAD EN LOS FUNCIONARIOS
ADMINISTRATIVOS DE LAS FEDERACIONES DEPORTIVAS DE BOGOTÁ

SELENE ACOSTA ORJUELA
NAYLA MILENA MORENO BOLÍVAR

PROGRAMA DE LENGUAS MODERNAS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
UNIVERSIDAD EAN
BOGOTÁ, D.C.
JUNIO 2013

“EL BILINGÜISMO COMO FACTOR DE COMPETITIVIDAD EN LOS FUNCIONARIOS
ADMINISTRATIVOS DE LAS FEDERACIONES DEPORTIVAS DE BOGOTÁ”

Monografía de grado

Presentada como requisito de grado para optar al título de
Profesional en Lenguas Modernas

Presentada Por:

Nayla Milena Moreno Bolívar

Selene Acosta Orjuela

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales

Universidad EAN

2013

AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer a la Universidad EAN por permitir formarnos como profesionales, a los docentes quienes nos acompañaron durante el proceso de desarrollo e investigación del presente trabajo de grado, la profesora Andrea Cuervo quién fue de gran ayuda en la parte investigativa y enfoque del proyecto y al profesor Carlos Zambrano quién nos acompañó a concluir este proceso, guiándonos hasta el final. A nuestros familiares por el apoyo incondicional y a Dios por permitirnos culminar este proceso de formación.

Tabla de Contenidos

RESUMEN.....	V
1. INTRODUCCIÓN	1
2. JUSTIFICACIÓN	3
3. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	4
4. OBJETIVOS	6
4.1 Objetivo general.....	6
4.2 Objetivos específicos.....	6
5. MARCOTEÓRICO.....	7
5.1 El bilingüismo.....	7
5.2 Federaciones Deportivas.....	9
5.3La comunicación como proceso interactivo	10
5.4Colombia bilingüe.....	11
5.5¿Por qué es estratégico que las federaciones deportivas de Bogotá manejen una segunda lengua?.....	12
5.6Estructuras de las organizaciones deportivas.....	13
5.6.1 Nivel Internacional.....	16
5.6.2 Nivel Nacional.	17
5.7Competitividad	23
6. METODOLOGÍA.....	25
6.1 Tipo de estudio.....	25
6.2 Población a estudiar.....	26
6.3 Recolección de la información	26
6.4 Análisis de datos.....	27
7. RESULTADOS OBTENIDOS.....	40
7.1 Análisis de las herramientas de información.....	40
7.2 Conclusiones de las herramientas de la información	42
8. CONCLUSIONES.....	44
REFERENCIAS.....	46

LISTA DE TABLAS

Tabla I: Definiciones del bilingüismo.....	7
Tabla II: Federaciones deportivas de Bogotá.....	20
Tabla III Federaciones deportivas encuestadas.....	26
Tabla IV Matriz D.O.F.A.....	40

LISTA DE FIGURAS

Figura I Estructura general.....	13
Figura II: Estructura específica.....	15
Figura III: ¿Es usted bilingüe?.....	27
Figura IV: ¿Cuál de los siguientes idiomas corresponde a su lengua?	28
Figura V ¿Considera usted importante el dominio de una segunda lengua en su desempeño laboral dentro de la federación?	29
Figura VI ¿Ha requerido tener conocimientos en otro idioma para su desempeño laboral?	30
Figura VII: ¿En qué nivel jerárquico se maneja el bilingüismo entre federaciones?.....	31
Figura VIII: ¿Existe un profesional en lenguas modernas dentro de la federación que gestione los procesos de comunicación bilingüe?.....	32
Figura IX: Dentro de las comunicaciones que usted requiere para desempeñar su rol, ¿En cuál de las siguientes prevalece el bilingüismo?	33
Figura X: ¿Se comunican en otros idiomas entre funcionarios dentro de la federación?	34
Figura XI: ¿Ha requerido como funcionario de la federación, utilizar un segundo idioma cuando llega un extranjero?	35
Figura XII: ¿Se requieren lo servicios de personas bilingües?.....	36

Figura XIII: ¿Con qué frecuencia requieren los servicios de personas externas a la federación que sean bilingües?37

Figura XIV: ¿Estaría usted de acuerdo con que todos los funcionarios dominen un segundo idioma para la gestión comunicativa dentro de la federación?.....38

Figura XV: ¿La gestión comunicativa mejora a nivel interno y externo (otras federaciones) con el manejo del bilingüismo?39

RESUMEN

Este proyecto de investigación se realizó con el propósito de conocer la importancia de implementar el bilingüismo, en este caso español e inglés, en las federaciones deportivas de la ciudad de Bogotá conforme a la necesidad comunicativa con otros países, en cuanto a actividades y competencias a nivel mundial.

Para tal efecto, se tomaron como muestra 10 de 36 federaciones deportivas en la ciudad de Bogotá, para poder determinar el estado bilingüe de los funcionarios administrativos que trabajan en estas entidades, y a la vez la importancia que tiene dominar estas dos lenguas.

Dentro de los instrumentos que se llevaron a cabo para la consecución de la información, se destaca la realización de una entrevista abierta con el Presidente de la Federación de Ciclismo el señor Jorge Ovidio González Longas, para posteriormente realizar encuestas específicas destinadas a los funcionarios administrativos de las federaciones seleccionadas.

Finalmente la investigación comprendió no sólo el estado del bilingüismo, si no específicamente pretendió remarcar la importancia del dominio bilingüe en las organizaciones deportivas a nivel nacional e internacional.

1. INTRODUCCIÓN

El dominio de estas dos lenguas (español e inglés) se ha convertido en una pieza clave dentro de las entidades deportivas, ya que el fenómeno de la globalización lo exige de esta manera. Alrededor del mundo se ha presentado, año tras año, un desarrollo competitivo e intercultural, lo cual logra que se despierte un interés en muchos empresarios, administrativos, deportistas y personas en general en aprender un segundo o, tal vez más de dos idiomas, ya que son una herramienta indispensable para entrar en el campo laboral y además cultural.

Colombia se considera como un país competitivo no solo a nivel administrativo sino también a nivel deportivo lo que nos ha permitido explorar diferentes campos, idiomas, estilos de vida, costumbres y competencias a nivel internacional, como por ejemplo en los juegos Olímpicos, donde cabe resaltar la participación de los deportistas Colombianos, quienes obtuvieron medallas en dicha competencia. Colombia tuvo un buen desempeño en comparación con otros países ya que es el número 37 del mundo en Juegos Olímpicos, segundo en Suramérica, y sexto, en América, por encima ahora de México y muy cerca de Canadá. Estos eventos le permiten a Colombia abrir puertas a la interculturalidad. (El Colombiano, 2012)

De acuerdo a este planteamiento, la presente monografía pretende corroborar la importancia que tienen las federaciones deportivas de manejar un segundo idioma para entrar en el mundo competitivo y globalizado que se vive dentro y fuera de Colombia. Por lo anterior, se considera que la mejor manera de realizar este estudio es analizando

la gestión bilingüe de las federaciones de Bogotá, que son las encargadas de fomentar, patrocinar y organizar la práctica de un deporte. Además, se pretende resaltar la importancia del profesional en lenguas modernas en lugares, eventos, competencias y dentro de los funcionarios administrativos que pertenecen a estas entidades deportivas. Dicho profesional desempeña un papel importante en el ámbito laboral, social y cultural, pues tiene la ventaja de conocer no sólo empírica y teóricamente una lengua diferente a la suya, sino también de manejarla a nivel oral, escrito, e interpretativo. La Universidad EAN ha brindado la oportunidad de desarrollar y explotar estas cualidades no sólo de manera pedagógica sino práctica, con el enfoque de negocios, es decir, el profesional en Lenguas Modernas, no tiene sólo el conocimiento de una segunda lengua sino maneja temas empresariales, lo cual es otra ventaja que permite que éste sea reconocido a nivel internacional.

Este tipo de entidades, como lo son las federaciones deportivas de Bogotá, no cuentan con profesionales que tengan conocimiento bilingüe, pues como se mencionó, la necesidad y la oportunidad de explorar culturas internacionalmente, requiere de conocimientos prácticos para poder realizar labores administrativas e interactuar en eventos como los que ofrecen las federaciones. En estos organismos deportivos se deberán establecer parámetros de comunicación intercultural, donde sus funcionarios sean partícipes conocedores de, al menos, una segunda lengua para permitir el desarrollo de actividades deportivas a nivel internacional, de esta manera la presente monografía será una herramienta cognitiva que permitirá conocer y explorar sobre el bilingüismo y la interculturalidad a través de los deportes.

2. JUSTIFICACIÓN

El objetivo de esta monografía es lograr que los funcionarios administrativos de las federaciones deportivas de Bogotá comprendan la importancia que tiene aprender otro idioma aparte del español, como por ejemplo inglés, para que las entidades sean competitivas y reconocidas a nivel mundial, ya que de esta manera podrían expandir sus mercados e internacionalizarse.

Colombia goza de grandes beneficios y ventajas competitivas en el sector de servicios. Además, cuenta con profesionales calificados en diferentes áreas como lo son ingeniería, administración, estadística y matemáticas, quienes son bastante solicitados en Colombia. (Universia, (s.f)). Si se habla de competir con profesionales en área administrativa con federaciones extranjeras que desempeñen el mismo rol que los funcionarios colombianos, estarían en desventaja, ya que no es suficiente enfocarse en la temática de la carrera a nivel nacional sino que cada uno de los profesionales de todas las áreas deberían dominar más de una lengua para poder hacer parte del mercado internacional. La economía de este país depende en gran parte de eventos nacionales e internacionales, así que muy pronto todas las organizaciones que tengan relaciones comerciales con organizaciones extranjeras, exigirán como requisito indispensable las lenguas, para poder acceder a un trabajo calificado. De esta manera, las organizaciones mejorarían su comunicación, su funcionamiento, sus relaciones comerciales y culturales, su productividad, y así lograrían el éxito en su desenvolvimiento internacional.

3. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Debido a la globalización, los cambios sociales, económicos y culturales han sido a gran escala, lo que ha provocado la apertura de nuevos mercados y a su vez un incremento competitivo a nivel internacional. Estos aspectos han permitido detectar que la población activa día a día necesita más conocimientos sobre una segunda lengua diferente a la materna.

El mercado deportivo en Colombia está en proceso de potencializarse (Hoyos, (s.f)). Esto lo ha logrado Colombia no solo compitiendo con habilidades deportivas sino desarrollando estrategias comunicativas de forma efectiva que refuerzan el posicionamiento del deporte colombiano. De esta manera, el bilingüismo se posiciona como uno de los factores comunicativos más importantes de esta rama para las entidades deportivas que tienen que internacionalizarse por su propósito laboral. Por lo anterior, ¿Cuál es el nivel de importancia del manejo del bilingüismo, en este caso español-inglés, dentro de las federaciones deportivas de Bogotá? Las federaciones han tomado el bilingüismo como un factor importante dentro de las labores que deben realizar, según la encuesta realizada a los funcionarios, debido a su relación con organizaciones internacionales, donde la comunicación y la documentación como contratos, convenios, cartas, manuales y entre otros documentos son en varios idiomas, pero siempre llegan con una versión en inglés, por ser un idioma global. Por tal motivo, han tomado el bilingüismo como un factor importante más no un aspecto determinante, ya que pueden realizar sus labores con la ayuda de terceros que dominen más de una lengua.

Ahora bien, las federaciones deportivas de Bogotá, como cualquier otra entidad, necesitan dominar una segunda lengua, respondiendo a la necesidad de competir no sólo con habilidades físicas por parte de los deportistas colombianos, sino también con los funcionarios administrativos quiénes son base de desarrollo, crecimiento y reconocimiento a nivel nacional e internacional.

Por ello se ha planteado la pregunta: ¿Cuáles son los efectos de la deficiencia en cuanto al dominio de una segunda lengua en las federaciones deportivas de Bogotá? Lo anterior da a entender que muchas veces no se crece empresarialmente ni se es reconocido a nivel internacional por la falta que se presenta frente al dominio de diferentes idiomas. Es por ello que cabe resaltar que el manejo de por lo menos dos lenguas cada día se hace más potente, ya que el manejar dos o más lenguas ha tomado y seguirá tomando cada vez más fuerza en el mundo corporativo y empresarial, por ser agente comunicativo entre dos o más culturas. (Ojeda, (s.f)). No basta con que existan mediadores comunicativos tales como profesionales en lenguas o personas bilingües sino que también las federaciones deportivas por ser entes mediadores internacionales para los deportistas tienen el deber de dominar un segundo idioma, si no pretenden contar con los servicios de personas bilingües externas.

4. OBJETIVOS

4.1 Objetivo general

Determinar la importancia de dominar el bilingüismo en los funcionarios de las Federaciones Deportivas de Bogotá.

4.2 Objetivos específicos

1. Argumentar la ventaja competitiva que tiene un profesional cuando domina más de una lengua para su desempeño competitivo a nivel internacional.
2. Analizar por qué el bilingüismo hace más competitivo al personal administrativo que labora en las federaciones deportivas de Bogotá.
3. Definir por qué el bilingüismo es importante dentro de las federaciones deportivas.

5. MARCOTEÓRICO

El tema principal de la presente investigación es el bilingüismo dentro de las federaciones deportivas de Bogotá, por lo anterior, es indispensable conocer antecedentes y definiciones de diferentes autores sobre el bilingüismo y entre otras variables tales como las que se presentarán a continuación. Esto con el fin de darle soporte al problema planteado inicialmente en cuanto a la importancia del dominio de un segundo idioma en los funcionarios administrativos.

5.1 El bilingüismo

Entre las teorías seleccionadas para esta investigación se plantean las siguientes:

Tabla I: Definiciones del bilingüismo

LEONARD BOOMFIELD	JOHN MACNAMARA	URIEL WEINREICH	WILLIAM MACKEY
<p>"Un sujeto bilingüe es aquel que tiene un control nativo de dos o más lenguas"</p> <p>(Bloomfield, 1933)</p>	<p>"Considera bilingüe a cualquiera que sea capaz de desarrollar alguna competencia como: hablar, leer, entender, escribir en una segunda lengua"</p> <p>(John Macnamara, 1969)</p>	<p>"La práctica de utilizar dos lenguas de forma alternativa se denominará bilingüismo y las personas implicadas bilingües"</p> <p>(Weinreich, 1953)</p>	<p>Es una postura intermedia, define el bilingüismo como "el uso alternante de dos o más lenguas por parte del mismo individuo"</p> <p>(Mackey, 1989)</p>

Fuente: Las autoras, 2013

El bilingüismo no es un concepto preciso y como se muestra en la tabla I se compone de diversas variables tales como: hablar, escribir, leer y comprender, donde se presentan diferentes definiciones y posiciones sobre la misma. Por ejemplo la definición de Leonard Boomfield pretende dar a conocer que aquel que domine los aspectos gramaticales, la lectura y la escucha o tenga un control nativo de la segunda lengua es una persona bilingüe, sin embargo para John Macnamara aquel que domine al menos una de estas competencias ya es bilingüe. Mientras que Weinreich y Mackey concuerdan que es bilingüe aquel que alterne dos lenguas al mismo tiempo.

En la descripción de (Fishman, Joshua A., 1978), se define la diglosia como el uso de dos lenguas en un mismo lugar, donde una predomina más que la otra, sin embargo la diglosia no equivale al bilingüismo, pues para este autor ser bilingüe significa alternar una y otra lengua en diferentes situaciones donde podría haber diferentes tipos de temas (económicos, administrativos, culturales, políticos, etc.).

De acuerdo a lo anterior está claro que para lograr el nivel de “lengua materna”, es necesario conocerla en todas las competencias que la difieren (hablar, escribir, leer, entender), por esta razón el concepto que maneja Boomfield es el más acertado a lo que es el bilingüismo, teniendo en cuenta que para llevar a cabo las actividades laborales de las federaciones deportivas de Bogotá se necesita hablar, escuchar, escribir y entender por lo menos el idioma inglés (Bloomfield, 1933).

5.2 Federaciones Deportivas

De acuerdo al decreto 1228 de 1995 las federaciones deportivas son:

Organismos de derecho privado, constituidas como asociaciones o corporaciones por un número mínimo de ligas deportivas o asociaciones deportivas departamentales o del Distrito Capital o de ambas clases, para fomentar, patrocinar y organizar la práctica de un deporte y sus modalidades deportivas dentro del ámbito nacional e impulsarán programas de interés público y social. (Artículo 11).

Existen muchas federaciones en el mundo con un solo propósito: fomentar, patrocinar y organizar la práctica de un deporte. Cada federación se encarga de un deporte específico, de promoverlo, logrando que los deportistas hombres y mujeres que hacen parte de estas federaciones participen en eventos deportivos, los cuales son organizados y gestionados por los funcionarios que laboran dentro de las federaciones. Para realizar estos eventos las federaciones deportivas cuentan con ingresos que provienen de bienes o derechos que perciba por herencia, legado o donación; cuotas de sus afiliados; emisión de licencias deportivas y sanciones pecuniarias que se impongan a sus afiliados (Camps, (1996)). De esta manera, se puede decir que las federaciones deportivas dependen de diferentes tipos de ingresos y de recursos propios.

5.3 La comunicación como proceso interactivo

Los seres humanos por naturaleza deseamos comunicarnos todo el tiempo y de diversas maneras. Tenemos la capacidad de transmitirle a otro lo que sentimos, lo que queremos y lo que necesitamos, pero para esto, debe existir un sistema de códigos que lo deben conocer una sociedad en común (Pichon-Rivière, 1985). Por lo que concierne, según la entrevista realizada al presidente de la federación colombiana de ciclismo, todo aquel que trabaje en organizaciones que tienen relaciones internacionales debería dominar un mismo sistema de códigos, en esta caso español e inglés, como lo deberían hacer todos los funcionarios administrativos que laboran en las federaciones deportivas de Bogotá para que su trabajo sea óptimo.

Existen diferentes formas de hacer entender qué significado tiene la comunicación y haciendo recopilación de todas ellas, llegamos a un mismo punto de interacción de mensajes. Siendo esta la base para infinitas relaciones interpersonales, negocios, estudio etc., en el mundo, entendemos que la comunicación nos permite atravesar momentos de interculturalidad, donde los idiomas vienen a formar parte de ella.

Por eso consideramos que la comunicación humana más importante es laboral, ya que con el lenguaje se pueden producir número ilimitado de mensajes en diferentes idiomas. En la parte escrita no es necesario que el receptor esté en la presencia física del emisor, y un solo emisor puede enviar el mensaje a un número ilimitado de receptores, pero si es importante que manejen un mismo sistema de códigos, es decir un idioma en común, ya sea hablado o escrito.

5.4 Colombia bilingüe

El programa Colombia Bilingüe comenzó con Bogotá Bilingüe, un proyecto lanzado por la Alcaldía de Bogotá, la Gobernación de Cundinamarca y la Cámara de Comercio en el año 2003 (E.S.L, 2011). Este programa consiste en incrementar la enseñanza del idioma inglés en las instituciones educativas de la capital, con el fin de formar y elevar el número de estudiantes bilingües para así hacer la ciudad más competitiva a nivel internacional. Dicho programa se diseñó para 10 años, pero se ha incrementado, ya que ahora se habla de más cobertura bilingüe, es decir, más ciudades están haciendo parte del programa, por lo que ahora se llama “Colombia Bilingüe”.

Manejar esta lengua es el objetivo de este programa que se entabló como proyecto a largo plazo desde el 2004 hasta el 2019 en Colombia, con la intención de aumentar los estándares de la competencia comunicativa en lengua extranjera (inglés). El programa comienza desde los colegios e instituciones con profesores calificados con un nivel B2 –C2 intermedio alto, avanzado superior según el marco común europeo de referencia (MCER) para las lenguas, el cual desempeña un papel fundamental en las políticas lingüísticas y de educación, no sólo en Europa, sino en todo el mundo, es el encargado de evaluar los conocimientos lingüísticos (Cambridge English, (s.f)). El programa también aplica para el estudio superior, con el fin de que los futuros graduados puedan competir a nivel internacional y fortalecer la competitividad nacional, con las diferentes propuestas de mercado que se presenten, sin importar la carrera o enfoque que decidan estudiar (Ministerio de Educación Nacional, 2009).

5.5 ¿Por qué es estratégico que las federaciones deportivas de Bogotá manejen una segunda lengua?

Las federaciones deportivas de Bogotá hacen parte de las entidades colombianas que constantemente tienen contacto comunicativo a nivel internacional con las asociaciones continentales y con las federaciones internacionales para las diversas planeaciones de eventos y actividades deportivas. Se considera indispensable el manejo español-inglés, debido a la integración de los muchos mercados internacionales, incluido el deporte, donde los funcionarios de las federaciones juegan un papel importante, ya que son los que coordinan, administran planean y realizan todo lo concerniente a las actividades deportivas a nivel nacional e internacional.

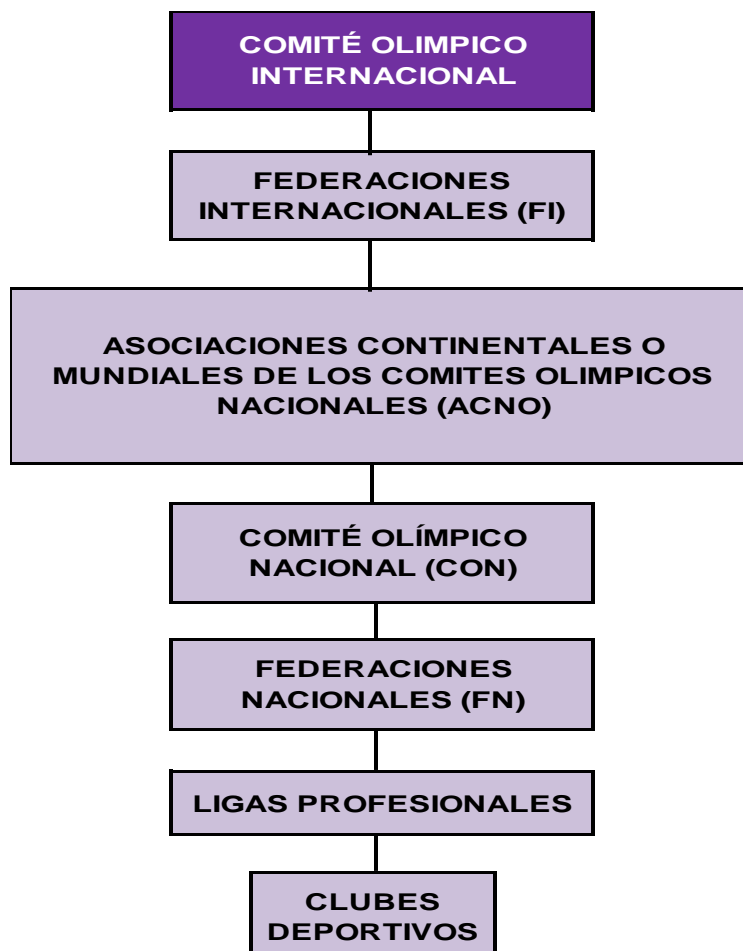
La globalización ha traído a Colombia buenas oportunidades de desarrollo y crecimiento, pero al mismo tiempo desafíos competitivos frente a otros con mayor ventaja (Relaciones Internacionales, 2009). “El bilingüismo debe ocupar un lugar preponderante en la agenda interna, para la mejora de la competitividad del país en los próximos años” (Altablero, 2005). De acuerdo a la anterior afirmación la necesidad de desarrollar las cuatro competencias de un idioma (hablar, leer, escribir, comprender) son indispensables para el manejo del bilingüismo y el crecimiento a nivel internacional de las federaciones deportivas de Bogotá, por medio de los funcionarios.

Cabe destacar que las oportunidades laborales, de competitividad corporativa y desarrollo personal y empresarial aumentarían con el dominio de los idiomas, es por eso que aquellos profesionales que dominen dos lenguas tienen una ventaja competitiva, porque las organizaciones hoy en día necesitan internacionalizarse o expandir sus mercados, lo que hace que de una u otra manera exista una relación

comercial con organizaciones extranjeras y para lograr llevar a cabo esto necesitan de personal bilingüe. Si el personal cuenta con un buen dominio de bilingüismo será capaz de enfrentar una economía global, innovar y adaptarse fácilmente a las necesidades de su entorno. En cambio aquellos profesionales que no poseen esta habilidad idiomática podrían limitar sus oportunidades.

5.6 Estructuras de las organizaciones deportivas

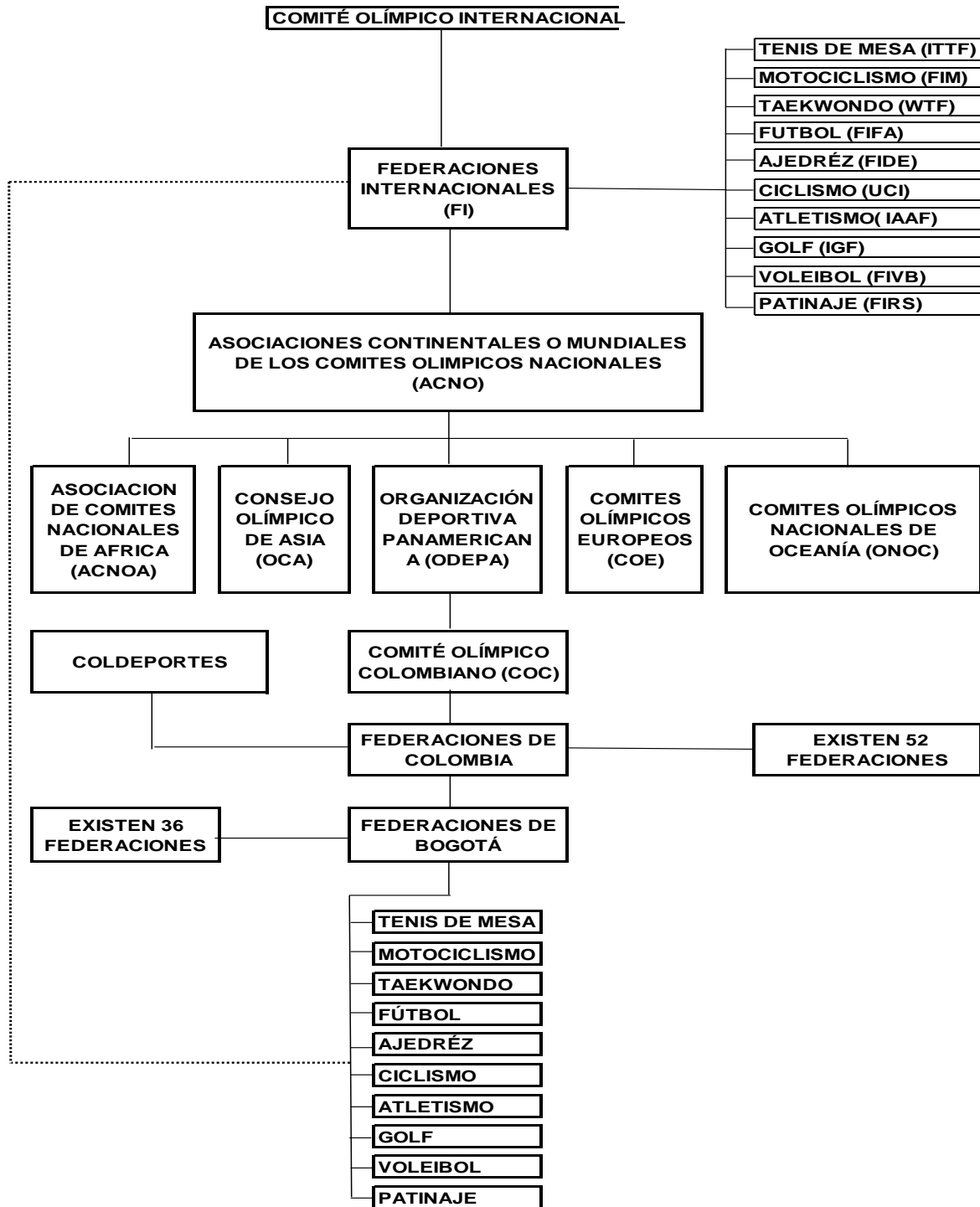
Figura I Estructura general



Fuente: Las autoras, 2013

Los organismos deportivos están organizados jerárquicamente como lo muestra la figura I, es decir, el comité olímpico internacional viene siendo el ente regulador principal y con más poder decisivo y los clubes deportivos son los organismos de menor rango (Decreto 1228, 1995). Antes del COI, están las FI, y más abajo se encuentran las Asociaciones continentales que están compuestas por varios comités nacionales. Seguido de los CON están las federaciones nacionales, donde se encuentran ubicadas las del objeto de estudio, es decir, las federaciones deportivas de Bogotá. En la parte inferior de las FI, se encuentran las ligas profesionales y por último están los clubes.

Figura II: Estructura específica



Fuente: Las autoras, 2013

5.6.1 Nivel Internacional.

El ente regulador a nivel internacional de las federaciones deportivas de Bogotá es el Comité Olímpico Internacional (COI) y las federaciones internacionales (Crespo, 2004). El COI, quien tiene como función coordinar las actividades del Movimiento Olímpico, además, está encargado de supervisar y administrar todo lo concerniente a los Juegos Olímpicos. Controla los derechos de transmisión de los juegos, la publicidad y demás actividades de acuerdo a la Carta Olímpica. Por otra parte, es el organismo internacional encargado de organizar y seleccionar las ciudades que serán sedes de los Juegos Olímpicos cada cuatro años. (C.I.O. (s.f.)). Cabe destacar que el COI está ubicado en Suiza, pero dominan perfectamente la lengua inglesa.

Luego del COI vienen las Federaciones Internacionales (FI). De acuerdo con Miguel Crespo (2004) las FI son organizaciones no gubernamentales reconocidas por el COI que administran uno o varios deportes en el plano mundial e incluyen organizaciones rectoras de estos deportes en el plano nacional. Cada FI conserva su independencia y su autonomía en la administración de su deporte (pp. 12 -14). Existe una federación por país, pero en el gráfico solamente se incluyen 10 federaciones internacionales (UCI, FIRS, FIVB, IGF, FIM, ITTF, WTF, FIFA, IAAF y FIDE), ya que son las que están directamente involucradas con nuestro objeto de estudio.

Después de las FI están las Asociaciones de Comités olímpicos Nacionales (ACNO), las cuales son: Asociación de Comités Nacionales de África (ACNOA), Consejo Olímpico de Asia (OCA), Organización Deportiva Panamericana (ODEPA), Comités Olímpicos Europeos (COE) y los Comités Olímpicos Nacionales de Oceanía

(ONOC).Las federaciones deportivas de Bogotá entrarían en la ODEPA, por pertenecer al continente Americano, donde los idiomas oficiales son español e inglés.

Sin embargo, a pesar de esta jerarquía, las federaciones nacionales tienen comunicación directa con las federaciones internacionales, por estar afiliadas a ellas (Crespo, 2004, p. 12). No es necesario seguir la jerarquía para alguna petición, ellas tienen que comunicarse directamente con sus mandos de mayor rango y dicha comunicación debe ser por lo menos en inglés, si no se domina el idioma oficial de la organización internacional.

Teniendo en cuenta la jerarquía internacional descrita anteriormente es indiscutible el manejo de varios idiomas, en especial de inglés, en la preparación, coordinación y realización de eventos a nivel mundial. Por eso, es importante que los funcionarios administrativos de las federaciones deportivas de Bogotá por lo menos dominen inglés que es el idioma más usado dentro de estas organizaciones.

5.6.2 Nivel Nacional.

El ente regulador de las federaciones deportivas de Bogotá a nivel nacional es el Comité Olímpico Colombiano (COC) y Coldeportes (Decreto 1228, Art 26). La misión del COC es coordinar esfuerzos para proteger el movimiento olímpico y consolidar su desarrollo, además promueve la preparación, selección y participación de los deportistas en los juegos olímpicos y otras competencias nacionales e internacionales. Por otro lado Coldeportes apoya económicamente las federaciones y ligas y tiene como

misión organizar cada 4 años los juegos deportivos nacionales y darles el reconocimiento deportivo a estas entidades (Coldeportes, 2010).

Luego del COC y Coldeportes, están las federaciones deportivas de Colombia, las cuales son organismos de derecho privado, sin ánimo de lucro, encargadas de fomentar, patrocinar y organizar la práctica de un deporte y sus modalidades deportivas dentro del ámbito nacional. Dentro de las federaciones deportivas de Colombia, que en total hay 52, están las federaciones deportivas de Bogotá con un total de 36, pero en la gráfica II se mencionan solo 10 (ciclismo, voleibol, futbol, taekwondo, atletismo, ajedrez, golf, patinaje, tesis de mesa y motociclismo), ya que fueron las que se tomaron de muestra de manera aleatoria. Después de las FC están las ligas que son organismos de derecho privado, constituidas como asociaciones o corporaciones por un número mínimo de clubes deportivos o promotores o de ambas clases, que fomentan, patrocinan y organizan la práctica del deporte con sus modalidades deportivas a nivel departamental.

Conforme a la estructura organizacional deportiva mencionada anteriormente y teniendo en cuenta el nivel internacional, es inminente el uso de otros idiomas dentro de estas organizaciones, por eso consideramos que es importante que las federaciones deportivas colombianas de Bogotá dominen al menos un segundo idioma (inglés) para la comunicación y desarrollo de actividades tanto administrativas como deportivas. Debido al contacto que ellas tienen con diferentes entidades deportivas de todo el mundo y en especial con las federaciones deportivas internacionales y el Comité Olímpico Internacional.

Desarrollar habilidades comunicativas en el idioma inglés y adquirir conocimientos tanto lingüísticos como culturales en una lengua extranjera, pero sobre todo en inglés no solo es tarea de los deportistas sino que son los principales objetivos que los funcionarios administrativos de las entidades deportivas, en especial de las federaciones deportivas colombianas se deben proponer y así demostrar satisfacción de sus necesidades, intereses, motivaciones y expectativas en el aprendizaje de esta lengua extranjera.

En este panorama cada federación tiene la obligación de mantener canales de comunicación efectivos. Para que esto sea cierto, las organizaciones deportivas requieren procesos de comunicación organizacional bilingüe.

Las Federaciones Deportivas que se encuentran localizadas en la ciudad de Bogotá son:

Tabla II: Federaciones deportivas de Bogotá

No	FEDERACIÓN	REPRESENTANTE LEGAL	SEDE
1	AJEDREZ	LUIS RAMON PEREZ CARRILLO	Bogotá
2	ATLETISMO	LINO RAMIRO VARELA MARMOLEJO	Bogotá
3	AUTOMOVILISMO	HERNAN PORRAS SOTO	Bogotá
4	BADMINTON	ANDRES DARIO TIGREROS ORTEGA	Bogotá
5	BALONCESTO	JOSE FIRSTMAN MIZRACHI	Bogotá
6	BALONMANO	OSCAR LEONARDO BAUTISTA FORERO	Bogotá
7	BILLAR	JORGE ALBERTO ALDANA MATIZ	Bogotá
8	BOWLING	HUMBERTO VALLEJO DE LA PAVA	Bogotá
9	BRIDGE	VERA DOMBROWER DE ROSEMBUSZ	Bogotá
10	CANOTAJE	MIGUEL ANGEL RAMIREZ VILLA	Bogotá
11	CICLISMO	LUIS RAMIRO VALENCIA COSSIO	Bogotá
12	DEPORTES AEREOS	ROBERTO MARTINEZ SEGURA	Bogotá
13	FUERZAS ARMADAS	MAYOR RICAURTE OVIEDO MARTINEZ	Bogotá
14	ECUESTRE	CESAR ALEJANDRO CAMARGO SERRANO	Bogotá
15	ESGRIMA	JOHN JAIRO RESTREPO OSORIO	Bogotá
16	ESQUI NAUTICO	FELIPE LEAL VILLARREAL	Bogotá
17	FISICOCULTURISMO	ROLANDO HERNANDEZ CAMPUZANO	Bogotá
18	FUTBOL	LUIS BEDOYA GIRALDO	Bogotá
19	FUTBOL DE SALON	MANUEL ENRIQUE SANCHEZ AGUIRRE	Bogotá
20	GIMNASIA	BLANCA CECILIA SABOGAL	Bogotá
21	GOLF	LAZARO MARIA PEREZ MARTINEZ	Bogotá
22	JIUJITSU	LUIS ARTURO SOLER HARO	Bogotá
23	KARATE DO	MARIA DEL PILAR LOPEZ MARTIN	Bogotá
24	KARTS	ALFONSO MEJIA JIMENEZ	Bogotá
25	MOTOCICLISMO	LUIS ALBEIRO ESTRADA PEREZ	Bogotá
26	ORIENTACION	CIRO AUGUSTO URREGO GUZMAN	Bogotá
27	PATINAJE	ALBERTO HERRERA AYALA	Bogotá
28	RACQUETBALL	JUAN MANUEL GUTIERREZ NAVARRO	Bogotá
29	SQUASH	PABLO FELIPE SERNA CARDENAS	Bogotá
30	TAEKWONDO	JORGE AUGUSTO VIDAL MARTINEZ	Bogotá
31	TEJO	ALVARO ROJAS FERNANDEZ	Bogotá
32	TENIS DE CAMPO	GABRIEL SANCHEZ SIERRA	Bogotá
33	TENIS DE MESA	PEDRO LUIS URIBE ROLDAN	Bogotá
34	TIRO Y CAZA	JAIME HUMBERTO D'ACHIARDI VEGA	Bogotá
35	VELA	DIEGO EDUARDO RESTREPO VELEZ	Bogotá
36	VOLEIBOL	TAYLOR LOZADA RODRIGUEZ	Bogotá

Fuente: Las autoras, 2013

Estás 36 federaciones son organismos de derecho privado constituidos como asociaciones o corporaciones por un número mínimo de ligas deportivas o asociaciones deportivas departamentales o del distrito capital o de ambas clases para fomentar, patrocinar y organizar la práctica de un deporte y sus modalidades deportivas dentro del ámbito nacional e impulsarán programas de interés público y social. Su jurisdicción es el nivel Nacional, tiene a su cargo el manejo técnico y administrativo del deporte correspondiente (Coldeportes, s.f.). Estas federaciones deportivas deben tener contacto permanente con las entidades internacionales mencionadas anteriormente, es decir, el comité olímpico Internacional y las federaciones Internacionales para la realización y participación en eventos dentro y fuera del país.

Futbolistas, ciclistas y deportistas de otras disciplinas, tanto del mundo, como de Suramérica pretenden llegar a países como Francia, Italia y Alemania, naciones donde se habla un idioma diferente, lo cual obliga a que los deportistas aprendan por lo menos inglés que es el idioma global para poderse comunicar o simplemente para entender que es lo que le están ofreciendo. El atleta mexicano, reconocido a nivel mundial, Dionicio Cerón le dio un consejo a todos los atletas que tengan grandes aspiraciones deportivas según lo publicado en la página de la Organización Editorial Mexicana: “Los atletas que tengan ambiciones a nivel internacional no sólo deben empeñarse en lograr mejores marcas, sino también necesitan estudiar idiomas a fin de que puedan comunicarse en otros países”. (Noriega, 2009).

Suena fácil decirlo, pero para muchas personas aplicarlo les resulta una tarea complicada, como le sucedió al futbolista Adolfo Valencia, conocido como “el tren

valencia”, quien permaneció un año en Alemania jugando en el Bayern de Munich, pero solo fue capaz de aprender a decir “Soy Adolfo Valencia y vengo de Bogotá”, afirma el (Periódico el Pais, 1994). Dicha situación hizo que este jugador no se pudiera integrar con sus demás compañeros y que fuera conocido como un jugador “exótico” como lo llamaba el director técnico del equipo alemán.

Que el deporte ha sido uno de los fenómenos sociales más importantes de la segunda mitad del siglo XX es un hecho incuestionable. Junto a las telecomunicaciones, la actividad deportiva es el sector que ha protagonizado la mayor expansión social e impacto económico en el mundo desarrollado. Por ello la adecuada gestión de las instituciones, clubes e instalaciones deportivas se ha convertido ahora en un factor clave para el progreso de un campo profesional realmente amplio y dinámico (Maestre, 2002. pp. 9).

Teniendo en cuenta lo que se mencionó antes, aprender un idioma diferente a la lengua materna, no es una situación que le afecte solo al comercio internacional de productos sino también involucra en gran manera el mercado deportivo, ya que muchos deportistas podrían perder grandes oportunidades por no saber un segundo idioma, en especial inglés, como lo afirmó un diario digital de España “Los futbolistas extranjeros procedentes de países no incluidos en la Unión Europea (UE) tendrán que tener un buen nivel del idioma inglés si quieren jugar en la Premier League, según el nuevo sistema de inmigración decretado en el Reino Unido” (Público.es, 2008). Dicha medida que se tomaría a partir del año 2008 afectaría a jugadores de la talla de Ronaldinho o Lionel Messi, por ser unos de los mejores futbolistas del mundo en ese tiempo. Estos

son grandes ejemplos de la importancia de aprender idiomas, ya que si no se logra, se estarían perdiendo grandes oportunidades en el extranjero.

En el aspecto deportivo aprender una segunda lengua, o ser bilingüe representa no solo competitividad a nivel deportivo sino cultural y comunicativo, pues está entrando en lo que un mundo globalizado y competitivo demanda y a la vez exige día a día.

5.7 Competitividad

¿Por qué es importante este concepto dentro de la presente investigación? A continuación se definirá la palabra competitividad, tomando como referencia dos autores quienes exponen su pensamiento y luego se le dará respuesta a la pregunta formulada al comienzo.

Por un lado "Nuestra capacidad para producir bienes y servicios que cumplan los test de la competencia internacional, mientras nuestros ciudadanos disfrutan de un nivel de vida a la vez creciente y sostenible". (Zysman & Tyson, 1993)

En segundo lugar "Significa que los bienes y servicios provenientes de los sectores productivos deben poder competir en el mercado internacional." (Blanco, (s.f.)).

Teniendo en cuenta las opiniones de estos autores, la competitividad es importante en este proyecto, ya que es un instrumento necesario dentro de las organizaciones deportivas, debido a que se realizan competencias internacionales donde se necesita el personal administrativo bilingüe y tener esta habilidad lingüística convierte al personal en funcionarios competitivos, lo que les permite cumplir con su trabajo de manera óptima, logrando así que las federaciones sean más productivas.

Para Michael Porter (1998), la competencia es el centro del éxito o fracaso de las empresas. De acuerdo con su modelo de la ventaja competitiva la estrategia competitiva está en realizar lo que el cliente o el trabajo exige (Porter, 1998). En este caso, si el medio donde las federaciones se desenvuelven exige dominar otros idiomas no estaría demás aprenderlo, ya que el trabajo se llevaría a cabo de manera eficiente, eficaz y completa sin necesidad de contar con ayuda externa.

6. METODOLOGÍA

6.1 Tipo de estudio

De acuerdo con los objetivos planteados de identificar la importancia de las lenguas modernas para el desarrollo de actividades y eventos internacionales por parte de las federaciones deportivas de Bogotá y encontrar la necesidad de bilingüismo en los funcionarios de estas entidades, se realizó una encuesta en la cual la metodología que se llevó a cabo comprende de una fase exploratoria, donde se hicieron encuestas con preguntas cerradas a los funcionarios de las entidades y entrevistas a directivos. También se usaron diversas fuentes informativas propias de las federaciones, tales como: revistas, artículos, páginas de internet, bases de datos, archivos y documentos. Este tipo de fuentes ayudaron en la recolección de datos y a su vez en el resultado de esta investigación.

En una segunda instancia se realizó un análisis de información recolectada, donde arrojara datos descriptivos que muestren el nivel bilingüismo de los funcionarios de las federaciones.

Todo esto con el fin de proveer resultados y recomendaciones a la demanda que se plantea en el asunto de investigación y dando solución a los objetivos planteados.

El estudio que se realizó en el presente trabajo fue de tipo investigativo, teniendo en cuenta que no existían estudios sobre esta investigación el cual presentó incidencia con el avance bilingüe del país y en particular de las federaciones deportivas de Bogotá investigadas.

6.2 Población a estudiar

El nicho de personas a quienes se les aplicó la encuesta y la entrevista, fue al personal de las siguientes federaciones deportivas ubicadas en la ciudad de Bogotá.

Tabla III Federaciones deportivas encuestadas

No	FEDERACIÓN	REPRESENTANTE LEGAL	SEDE
1	AJEDREZ	LUIS RAMON PEREZ CARRILLO	Bogotá
2	ATLETISMO	LINO RAMIRO VARELA MARMOLEJO	Bogotá
3	CICLISMO	LUIS RAMIRO VALENCIA COSSIO	Bogotá
4	FUTBOL	LUIS BEDOYA GIRALDO	Bogotá
5	GOLF	LAZARO MARIA PEREZ MARTINEZ	Bogotá
6	MOTOCICLISMO	LUIS ALBEIRO ESTRADA PEREZ	Bogotá
7	PATINAJE	ALBERTO HERRERA AYALA	Bogotá
8	TAEKWONDO	JORGE AUGUSTO VIDAL MARTINEZ	Bogotá
9	TENIS DE MESA	PEDRO LUIS URIBE ROLDAN	Bogotá
10	VOLEIBOL	TAYLOR LOZADA RODRIGUEZ	Bogotá

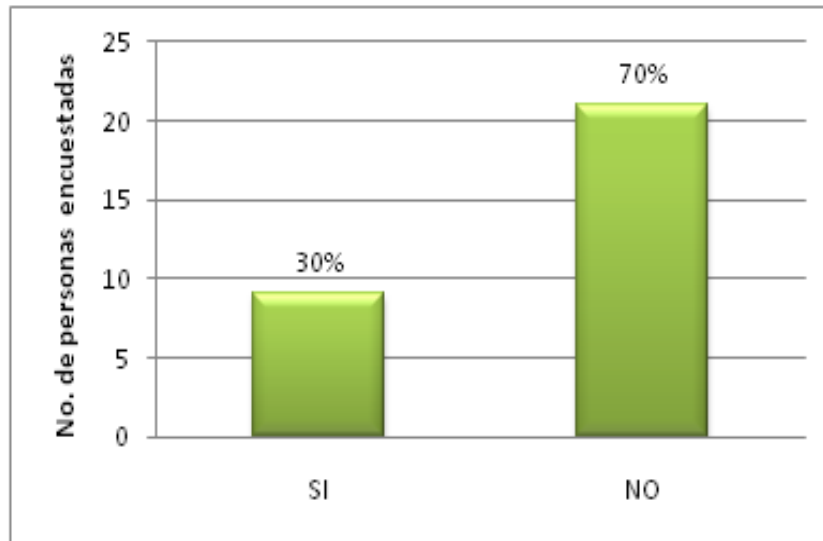
Fuente: Las autoras, 2013

6.3 Recolección de la información

Se recolectó la información por medio de una encuesta dirigida a los funcionarios administrativos de las federaciones deportivas de la ciudad de Bogotá. En la encuesta se realizaron preguntas cerradas, las cuales arrojaron resultados que nos permitieron evaluar y cumplir los objetivos planteados en esta investigación. Se realizaron 30 encuestas con los funcionarios administrativos de las 10 federaciones deportivas escogidas en la muestra.

6.4 Análisis de datos

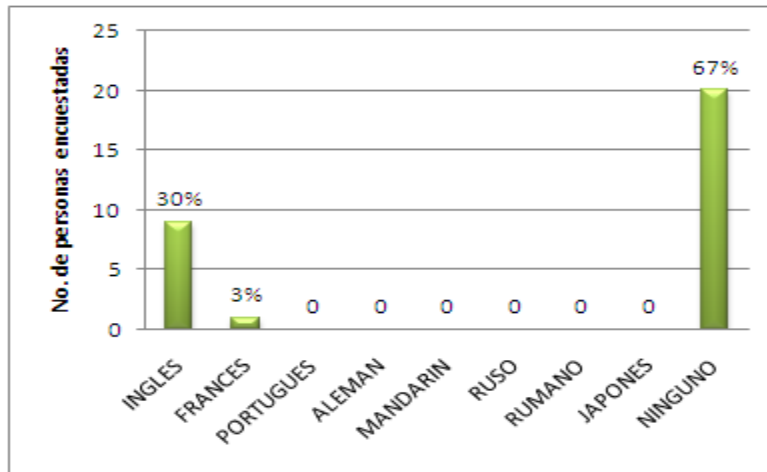
Figura III: ¿Es usted bilingüe?



Fuente: Las autoras, 2013

A la pregunta 1 de la entrevista realizada, el 70% de los funcionarios administrativos encuestados afirman no ser bilingües, mientras que el 30% restante asegura hablar al menos un segundo idioma. Por lo anterior, se refleja una gran debilidad en la parte comunicativa bilingüe dentro de las organizaciones deportivas.

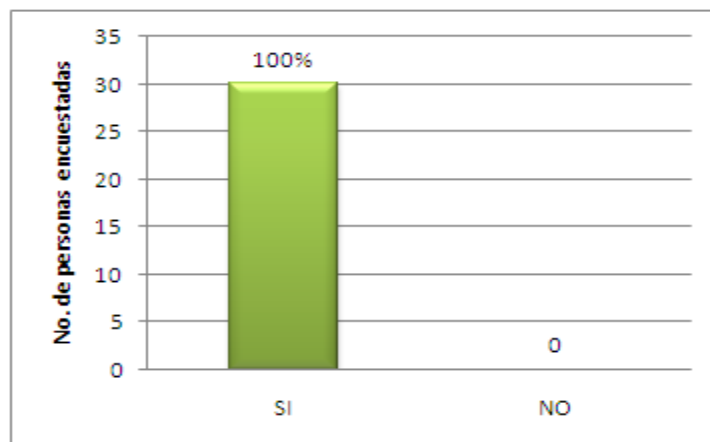
Figura IV: ¿Cuál de los siguientes idiomas corresponde a su lengua?



Fuente: Las autoras, 2013

Referente a la pregunta 2, el 67% afirma no hablar un segundo idioma a parte de su lengua materna. Tan sólo un 30% afirma ser bilingüe, teniendo conocimientos en el inglés. Finalmente el 3% dice tener conocimientos en otro idioma, para ser exactos en francés a parte del español y el inglés.

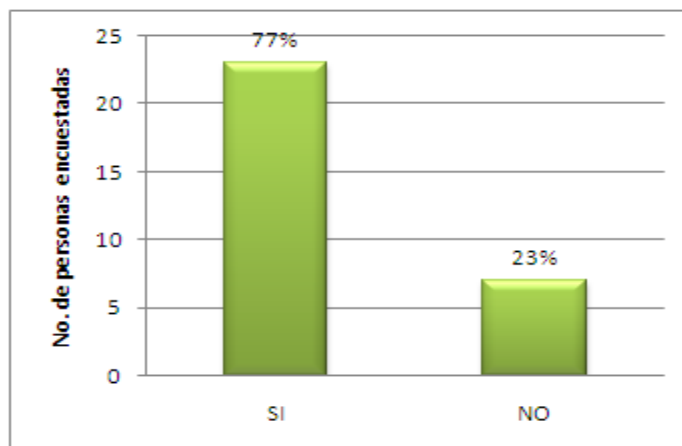
Figura V ¿Considera usted importante el dominio de una segunda lengua en su desempeño laboral dentro de la federación?



Fuente: Las autoras, 2013

Para el 100% de los encuestados resulta importante dominar una segunda lengua para desempeñar mejor su labor en la federación, debido a las diferentes actividades comunicativas que tienen que llevar a cabo con otras federaciones internacionales.

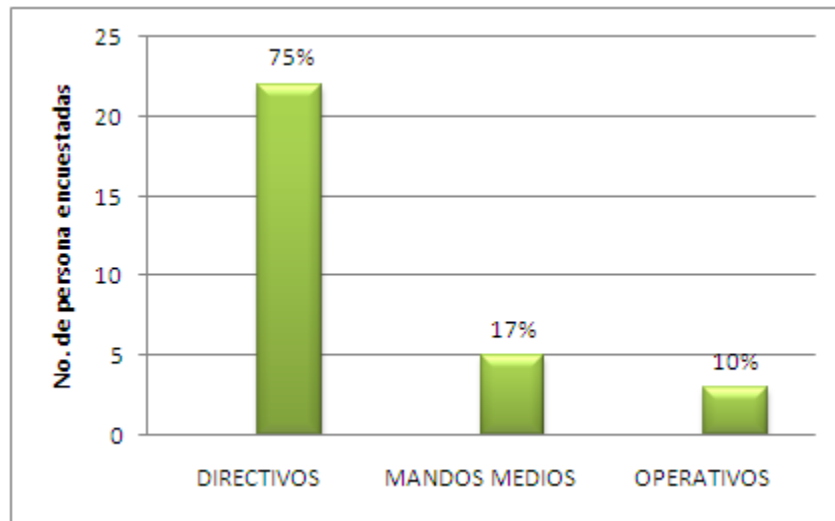
Figura VI ¿Ha requerido tener conocimientos en otro idioma para su desempeño laboral?



Fuente: Las autoras, 2013

A la pregunta 4 de la encuesta, el 77% afirma que ha tenido que tener conocimientos bien sea leyendo, en la parte oral, o escrita en otro idioma para desarrollar sus actividades laborales satisfactoriamente, mientras que el 23% niega que en el desarrollo de sus actividades haya tenido que recurrir a un segundo idioma.

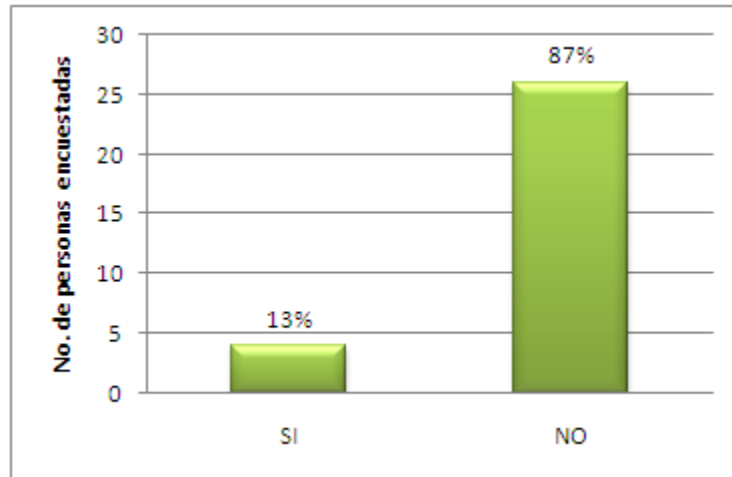
Figura VII: ¿En qué nivel jerárquico se maneja el bilingüismo entre federaciones?



Fuente: Las autoras, 2013

En la pregunta 5 de la encuesta se evidencia que el manejo de una segunda lengua se presenta principalmente en los niveles directivos con un 73%, disminuyendo en los mandos medios con un 17%, sin embargo el nivel más bajo de dominio de una segunda lengua se encuentra en la parte operativa de la federación con un 10%.

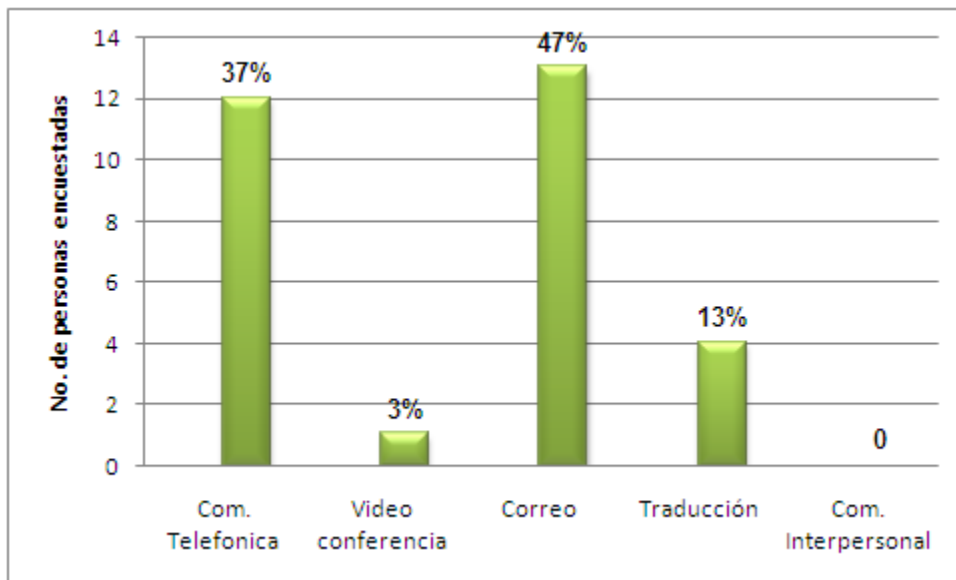
Figura VIII: ¿Existe un profesional en lenguas modernas dentro de la federación que gestione los procesos de comunicación bilingüe?



Fuente: Las autoras, 2013

El 87% niega que haya un profesional de lenguas modernas que gestione los procesos de comunicación bilingüe dentro de la federación y en la pregunta anterior para el 73% los directivos de las federaciones son quienes dominan un segundo idioma. Por otro lado, el 13% afirma que si hay profesionales que están a cargo de la comunicación bilingüe.

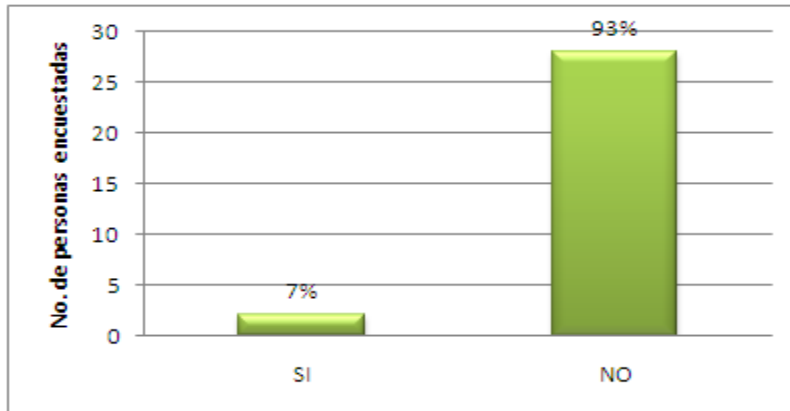
Figura IX: Dentro de las comunicaciones que usted requiere para desempeñar su rol, ¿en cuál de las siguientes prevalece el bilingüismo?



Fuente: Las autoras, 2013

Existen diversas maneras de comunicación entre federaciones nacionales e internacionales, de acuerdo con la pregunta 7, la forma más común es a través de correos electrónicos con un 47%, en segundo lugar se encuentra la comunicación telefónica con un 37%, existen documentos que deben ser traducidos para las diversas programaciones entre federaciones lo cual representa el 13%. Finalmente se encuentra la video conferencia con un 3% es decir, es el menos usado en la parte comunicativa.

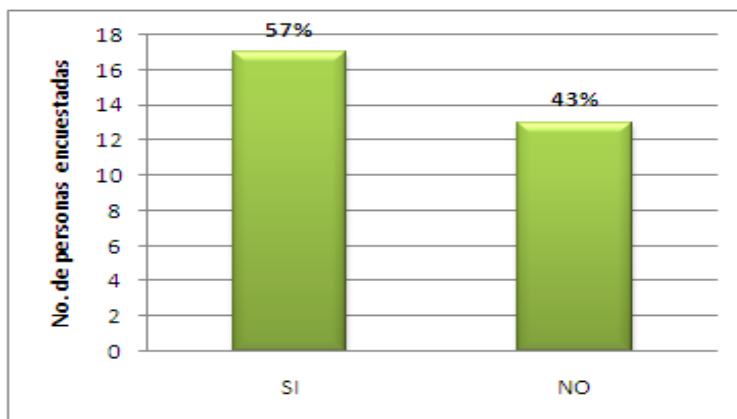
Figura X: ¿Se comunican en otros idiomas entre funcionarios dentro de la federación?



Fuente: Las autoras, 2013

El 93% niega el uso de otros idiomas entre funcionarios dentro de las federaciones respondiendo a la pregunta número uno, donde el 70% afirma no ser bilingüe o tener conocimiento en otro idioma, por lo tanto encuentra irrelevante la comunicación bilingüe entre ellos, sin embargo el 7% afirma realizar esta actividad.

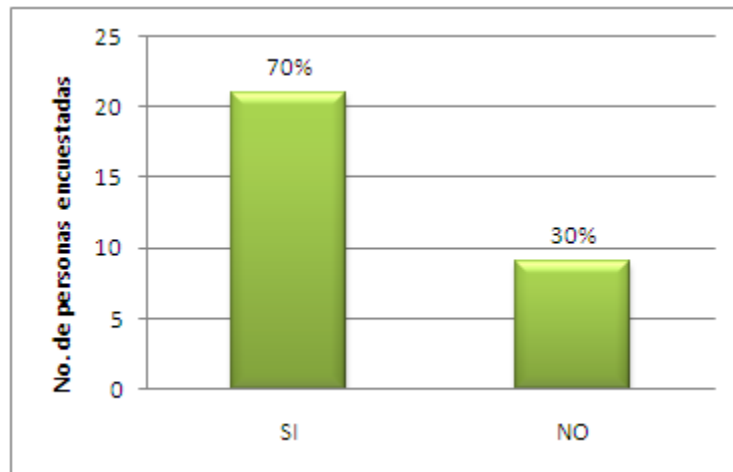
Figura XI: ¿Ha requerido como funcionario de la federación, utilizar un segundo idioma cuando llega un extranjero?



Fuente: Las autoras, 2013

A la pregunta 9 de la encuesta, el 57% afirma que ha requerido dominar o manejar un segundo idioma con la llegada de visitantes extranjeros a la federación para una comunicación asertiva y una clara transmisión de información, mientras que el 43% no ha requerido manejarlo.

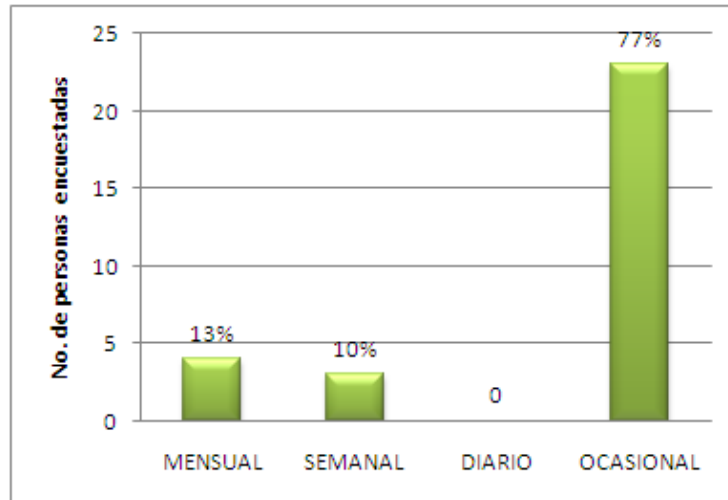
Figura XII: ¿Se requieren los servicios de personas bilingües?



Fuente: Las autoras. 2013

Aunque en la anterior pregunta, el 57% afirmó que no ha requerido del dominio de un segundo idioma pues resulta irrelevante para el desarrollo de sus actividades laborales, el 70% concuerda con que si requieren servicios de personas bilingües, para los diferentes encuentros comunicativos bien sea la visita de extranjeros, con correos electrónicos, con conversaciones telefónicas, entre otras gestiones. Mientras que el 30% responde de manera negativa a la pregunta.

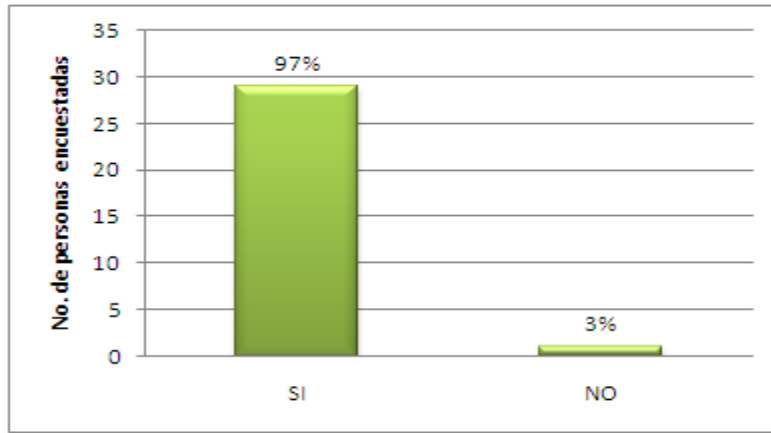
Figura XIII: ¿Con qué frecuencia requieren los servicios de personas externas a la federación que sean bilingües?



Fuente: Las autoras, 2013

Afirmando que si requieren de los servicios bilingües de una persona externa a la federación, los encuestados concuerdan con un 77% en que ocasionalmente son requeridos los servicios de profesionales, lo cual nos permite observar que aunque no es frecuente, si es importante dominar un segundo idioma, en este caso el inglés, entre los funcionarios, bien sea por ahorro de egresos de la federación en cuanto a servicios como traducción o interpretación. Por otro lado afirman con un 13% que mensualmente es necesario recurrir a servicios bilingües ajenos a la federación y un 10% dice que semanalmente se requiere del mismo.

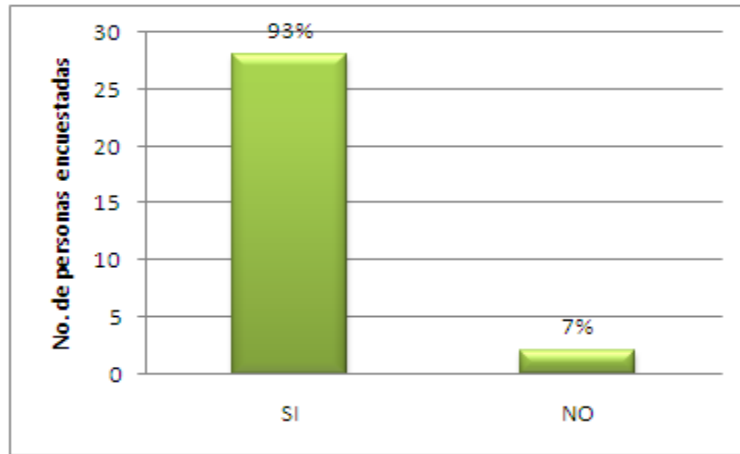
Figura XIV: ¿Estaría usted de acuerdo con que todos los funcionarios dominen un segundo idioma para la gestión comunicativa dentro de la federación?



Fuente: Las autoras, 2013

A la pregunta 12 de la encuesta, con un 97% afirmativo a la pregunta, es claro que los funcionarios de las federaciones están de acuerdo con la importancia de dominar un segundo idioma para la gestión comunicativa entre ellos y las federaciones internacionales y así poder desempeñar de manera óptima su labor, mientras que el 3% no está de acuerdo en dominar una segunda lengua ya que el cargo que ejerce dentro de la organización no se lo exige.

Figura XV: ¿La gestión comunicativa mejora a nivel interno y externo (otras federaciones) con el manejo del bilingüismo?



Fuente: Las autoras, 2013

La gestión comunicativa resulta ser un factor importante para el mejoramiento de las federaciones tanto a nivel interno como externo y con el dominio el bilingüismo sería mayor el mejoramiento. De acuerdo a lo anterior, el 93% de los encuestados concuerdan con esta afirmación, mientras que para el 7% no lo es.

7. RESULTADOS OBTENIDOS

7.1 Análisis de las herramientas de información

Teniendo en cuenta los resultados que arrojaron las encuestas realizadas, se creó la siguiente matriz D.O.F.A, la cual nos permitirá identificar a nivel general las fortalezas, debilidades, oportunidades y amenazas de las federaciones deportivas de Bogotá.

Tabla IV Matriz D.O.F.A

OPORTUNIDADES	AMENAZAS
<ol style="list-style-type: none">1. Desarrollo del bilingüismo por parte de los funcionarios, para tener federaciones deportivas en Bogotá bilingües.2. Capacitar a los funcionarios administrativos en diferentes idiomas3. Demostrar que los funcionarios de las federaciones de Bogotá son idóneos para representar al país a nivel internacional.4. Desarrollar logística internacional para representar el país.	<ol style="list-style-type: none">1. Crecimiento cualitativo continuo de las federaciones internacionales.2. Al no contar con un porcentaje más alto de personal que no hablen un segundo idioma podrían disminuir su capacidad logística con eventos y participaciones deportivas a nivel internacional y comunicación con otras federaciones.3. Al no tener un nivel alto de bilingüismo tanto oral como escrito dificultaría su

	logística internacional.
FORTALEZAS	DEBILIDADES
<p>1. Las federaciones deportivas están dirigidas a hombres y mujeres.</p> <p>2. Cuentan con recursos propios (licencias).</p> <p>3. Cuentan con diferentes tipos de ingresos y financiación como:</p> <p>a. Convenios con empresas privadas y patrocinios de marcas reconocidas.</p> <p>b. Apoyos de alcaldías, gobernaciones y el gobierno nacional.</p> <p>4. Se cuenta con estructuras físicas y sedes deportivas, para los encuentros y eventos deportivos nacionales e internacionales.</p>	<p>De acuerdo a la encuesta realizada el 30% afirma ser bilingüe, sin embargo el 70% (siendo un alto porcentaje negativo), no lo es y resulta ser una desventaja para la comunicación y planeación logística que deben manejar los funcionarios de las federaciones de Bogotá con las internacionales, para la planeación de eventos.</p>

Fuente: Las autoras, 2013

7.2 Conclusiones de las herramientas de la información

Después de realizar las encuestas, tabular los resultados y tomar la información relevante para crear la matriz D.O.F.A., el primer paso fue saber en qué estado se encontraban las federaciones deportivas de Bogotá en cuanto a bilingüismo, con qué elementos cualitativos se cuenta, o que se debe adquirir, que ventajas tienen las federaciones, o que se debe aprender a hacer y con quien se va a competir. Se puede ultimar que existe una balanza que equilibra las debilidades y amenazas con fortalezas y oportunidades.

Entre las debilidades esta la falta de una buena administración, la incertidumbre financiera, la ausencia de una planeación a lo largo y mediano plazo y el bajo perfil de la formación del dirigente deportivo y funcionarios administrativos, sin contar que tan solo el 30% de los funcionarios de las federaciones son bilingües, ubicando este porcentaje entre los altos mandos de las federaciones, es decir los directivos de las mismas. Para obtener convenios, apoyos, patrocinios o planear futuros eventos fuera del país, se debe dominar una segunda lengua, adoptando el concepto de bilingüismo de(Bloomfield, 1933), donde para ser bilingüe se deben manejar todas las competencias de un idioma (leer, escribir, hablar, comprender).

Dentro de las oportunidades que encontramos está la necesidad de capacitar a los funcionarios administrativos en idiomas, principalmente inglés, siendo este nuestro objeto de estudio de bilingüismo (español-inglés).

Finalmente se pudo observar que es relevante el dominio de un segundo idioma (inglés) dentro de las federaciones deportivas para su internacionalización, su reconocimiento deportivo y administrativo a nivel internacional. También se concluyó que a pesar de todas las amenazas y debilidades que tiene en estos momentos, las fortalezas y oportunidades pueden combatir estas falencias si se llevan a cabo.

8. CONCLUSIONES

Después del trabajo de profundización en la importancia de dominar una segunda lengua o ser bilingüe (inglés-español) en un mundo globalizado como el de hoy y realizar la investigación sobre el bilingüismo como factor competitivo en los funcionarios administrativos de las federaciones deportivas de Bogotá, se concluyó lo siguiente:

1. El 77% de los funcionarios de las federaciones han requerido manejar un segundo idioma en su trabajo, lo cual afirma que siendo más del 50% , ser bilingüe es una necesidad para todos los funcionarios, adoptando el concepto de bilingüismo de Boomfield donde hablar, escribir, leer y comprender son las competencias necesarias para ser una persona bilingüe.
2. El ser bilingüe mejora el funcionamiento administrativo y logístico de las federaciones de Bogotá, ya que si los funcionarios dominan o manejan un segundo idioma, en este caso inglés, tendrían un factor competitivo a su favor, tomando como referencia el concepto de Fishman quién afirma que ser bilingüe es alternar dos lenguas en diferentes situaciones, lo cual se presenta frecuentemente en las federaciones en la organización de eventos y la demás logística internacional.

3. Siendo el bilingüismo un factor competitivo para los funcionarios de las federaciones deportivas quien domine un segundo idioma (español-inglés), poseerá una ventaja frente a quien no lo maneja, teniendo en cuenta que este podría asegurar más oportunidades y reconocimiento y destreza en la logística internacional.

4. Adoptando las 4 definiciones de bilingüismo de Boomfield, Macnamara, Weinreich, Mackey y Fishman concluimos que el concepto más acertado lo define Leonard Boomfield pues ciertamente el hablar, escribir, leer y comprender un idioma es adoptar una lengua materna estas 4 competencias reúnen la definición de la misma y el entorno en el que se desenvuelve el individuo para lograr comprender el idioma en un 100%.

REFERENCIAS

ALBERT, Martin L. y OBLER, Loraine K. (1978). *The Bilingual Brain. Neuropsychological and Neurolinguistics Aspects of Bilingualism*, New York, Academic Press.

APPEL, R. y P. MUYSKEN (1987) *Language Contact and Bilingualism*, G.B., Edward Arnold.

BABBE, Meredith (1995). *From Language Mixing to Codeswitching: The Development of Language Contact in Child Bilingual Acquisition*, California, Tesis Doctoral, University of Santa Barbara.

BAKER, Colin (1993). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*, Clevedon USA, Multilingual Matters.

BERNÁRDEZ, Enrique (1999). *¿Qué son las lenguas?* Madrid, Alianza.

BLANCO, Luis Ernesto, (s.f), "Introducción a la logística", recuperado el 7 de octubre de 2012, desde

BLOOMFIELD, Leonard. (1933) *Un dominio nativo de dos lenguas. pp. 56. Lengua: Nueva york, H Holt y Co. Trad. Al español.* Universidad de San Marcos.

BOLAÑO, Sara (1982). *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*, México, Trillas.

CAMPS. P. Andreu, (1996), "Las Federaciones Deportivas. Régimen Jurídico" Editorial Cívitas. Madrid, 1996

COHEN, Andrew, (1975). *A sociolinguistics Approach to Bilingual Education*, USA, Newbury House.

CRYSTAL, David (1987) *The Cambridge Encyclopedia of Language*, Cambridge, Cambridge University Press.

CUMMINS, Jim (1980) "The Construct of Language Proficiency in Bilingual Education", en J. E. ALATIS, *Georgetown University Round Table on Language and Linguistics*, Washington.

FISHMAN, Joshua. (1965). *Who speaks what language to whom and when?* *Linguistique* 2, pp. 67-88. (1979) *Sociología del lenguaje*, Madrid: Cátedra.

GARVIN, P. y LASTRA DE SUÁREZ, Yolanda (1984) *Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística*, México, UNAM.

GARZÓN CHAVEZ, Luis David, (1997). *La política deportiva en Colombia permanente contravía*. Bogotá: tesis de grado de la facultad de Ciencias políticas y Derecho de la Universidad Nacional de Colombia.

HAMERS, Josiane y Michel Ha. BLANC (1989) *Bilinguality and Bilingualism*, Cambridge, Cambridge University Press.

JASSO PEÑA, Felipe. (2001), El Administrador Público Deportivo y la importancia de su consolidación en los Entes Deportivos Gubernamentales, en: *Lecturas: Educación Física y Deportes*. N° 34, año 7, Buenos Aires. Abril.

KÖPPE, Regina y J. M. MEISEL (1992) *Code Switching in Bilingual First Language Acquisition*, Alemania, Universität Hamburg.

LASTRA, Yolanda (1992) *Sociolingüística para hispanoamericanos. Una introducción*, México, El Colegio de México.

LEOPOLD, Werner F. (1970) *Speech Development of a Bilingual Child*, New York, AMS Press.

MACKEY, W. F. (1962): "The description of Bilingualism". *Canadian Journal of Linguistics*, 7.

MACNAMARA, John: "Problems of bilingualism". *Journal of Social Issues*, 23, 2.

MAESTRE, Juan. José, M y Álvaro Manuel, (2002), "La gestión deportiva: Clubes y federaciones", pp. 9 1ra edición, Barcelona-España. INDE publicaciones.

MANRIQUE Boepler Ramón. *La juventud, el deporte y la recreación en la política fiscal*, Bogotá, editorial FESCOL. 1994.

MCLAUGHLIN, Barry (1984) "Early Bilingualism: Methodological and Theoretical Issues", in M. PARADIS yY. LEBRUN, *Early Bilingualism and Child Development*, Lisse, Swets and Zeitlinge.

MESA. Ramón, Arboleda. Rodrigo, Gaviria. Nelson, Guzmán. Karelys. (2010) *Estado de desarrollo de las organizaciones deportivas en Colombia (p.42)*. Universidad de Antioquia

PICHON-RIVIÈRE, Enrique (1985), "El proceso grupal de psicoanálisis a la psicología social", Editorial Nueva visión Buenos Aires.

PORTER, M "Estrategia competitiva: técnicas para el análisis de los sectores industriales y de la competencia". México. Ed. CECSA.

PRIETO, Luis Maria Cazorla (2001) "Federaciones Deportivas Estatales."

RAPSON, D. (1990) "Seven stages of life", *The Encyclopedia of Human Development and Education Theory, Research and Studies*, R. Murray Thomas (Ed.), Oxford, Pergamon Press.

SALA, Marius (1988) *El problema de las lenguas en contacto*, México, UNAM.

SÁNCHEZ Torres Javier. El deporte en Colombia, política y gestión, en: *Revista de Ciencias Administrativas Su-gestión N° 1*, año 1, Bogotá. Páginas 12-16. Universidad Nacional de Colombia.2004.

TAESCHNER, Traute (1983) *The Sun is Feminine: A Study on Language Acquisition in Childhood*, Springer-Verlag, Berlín-Heidelberg.

TITONE, Renzo (1976) *Bilingüismo y educación*, Barcelona, Fontanela.

ULRICH, Beck. (2008) *Qué es la globalización. Falacias del globalismo, respuestas a la globalización*, pp. 76-83

VIHMAN, Marilyn May (1982) "The Acquisition of Morphology by a Bilingual Child", *Applied Psycholinguistics* 1, 3, Cambridge University Press, pp. 141-160.

VOLTERRA, V. y Traute TAESCHNER (1978) "The Acquisition and Development of Language by *Bilingual Children*", *Journal of Child Language* 5, Cambridge University Press, pp. 311-326.

WEINREICH, U.: *Languages in Contact. Findings and Problems*. The Hague, Mouton, 1953. Trad. al español: *Lenguas en contacto*. Caracas, Universidad Central de Venezuela, 1974.

ZYSMAN, J. y Tyson, L. (1993), "American industry in international competition, government policies and corporate strategies" Ithaca, N.Y, London: Cornell University Press.

REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

ALDEA EDUCATIVA, Magazine, (s.f), "Los idiomas y el mundo empresarial", recuperado el 8 de julio de 2013, desde: <http://aldeaeducativamagazine.com/educacion/idiomas/item/274-los-idiomas-y-el-mundo-empresarial.html>

ALTABLERO, periódico (2005). Ministerio de educación. *Colombia Bilingüe 2004-2019*. Recuperado el 3 de septiembre de 2012 desde: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-97495.html>.

AYORA. María Carmen. Revista electrónica de estudio filológicos (diciembre, 2008). *La situación sociolingüística de CEUTA un caso de lenguas en contacto* recuperado el día 13 de octubre de 2012 desde: <http://www.um.es/tonosdigital/znum16/secciones/tritonos1-Ceuta.htm>.

CAMBRIDGE ENGLISH, Language assessment, (s.f), *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER)*, Recuperado el 4 de Julio de 2013, desde <http://spain.cambridgeenglish.org/cefr/index.php>.

COI. (s.f), "Comité Olímpico Internacional", recuperado el día 8 Julio de 2013, desde: <http://www.uhu.es/65125/Olimpiadas/coi.htm>

COLDEPORTES, (2013), *Federaciones*, Recuperado el 23 de septiembre de 2012 desde: <http://www.coldeportes.gov.co/coldeportes/?idcategoria=1150>.

CRESPO, Miguel. (2004), "La estructura del deporte en el ámbito internacional", recuperado el 15 de Enero de 2013, desde: <http://www.miguelcrespo.net/presentaciones/La%20estructura%20del%20deporte%20en%20el%20ambito%20internacional%20-%20Crespo%20-%20Valencia%202004.pdf>.

E.S.L Idiomas en el exterior, (Julio 29, 2011). ¿Qué es el programa Colombia bilingüe?, Recuperado el 24 de Junio de 2013 desde: <http://blog.esl-idiomas.com/es/esl/qu-es-el-programa-colombia-bilingue/>

EL COLOMBIANO. Periódico, (Agosto 12, 2012). Histórica participación de Colombia en Londres 2012, Recuperado el 25 de Septiembre 2012 desde: http://www.elcolombiano.com/BancoConocimiento/J/juegos_olimpicos_historica_participacion_de_colombia_en_londres_2012/juegos_olimpicos_historica_participacion_de_colombia_en_londres_2012.asp.

FRIAS, Xavier. (2002) *La psicolingüística*. academia.edu Recuperado el 16 de agosto de 2012 desde: http://www.academia.edu/418753/A_LA_PSICOLINGUISTICA.

HOYOS. Lina M. (s.f), “Marketing deportivo: Retos y Oportunidades en Colombia”, recuperado el 8 de Julio de 2013, desde: <http://scienti.colciencias.gov.co:8084/publindex/docs/articulos/1692-178X/5/21.pdf>

INSTITUTO DISTRITAL DE RECREACIÓN Y DEPORTE (IDRD), (s.f), *Ligas y clubes de Bogotá*, Recuperado el 5 de Julio de 2013, desde http://www.idrd.gov.co/htms/seccion-datos-de-ligas-y-clubes_604.html

LURIA, Alexander. (1997). *La actividad consciente del hombre y sus raíces socio-históricas*. Recuperado el 3 de septiembre de 2012 desde: http://www.infoamerica.org/teoria_articulos/luria01.htm.

MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL DE COLOMBIA (Diciembre, 2005). Programa Nacional de bilingüismo Colombia 2004 – 2019. Recuperado el 15 de Enero de 2013 desde internet http://www.mineducacion.gov.co/1621/articulos-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf.

NORIEGA. Luz Maria, (2009), “Los deportistas también deben aprender idiomas”, recuperado el 4 de febrero de 2013, desde: <http://www.oem.com.mx/esto/notas/n993538.htm>.

OJEDA, Andreina. (s.f), “Los idiomas y el mundo empresarial”, recuperado el 8 de Julio de 2013, desde: <http://aldeaeducativamagazine.com/educacion/idiomas/item/274-los-idiomas-y-el-mundoempresarial.html>

ORGANIZACIÓN DEPORTIVA PANAMERICANA, (s.f). HISTORIA DE LA ODEPA. Recuperado el 22 de Junio de 2013 desde: <http://www.paso-odepa.org/odepa.html>.
PERIÓDICO, el País, (Agosto 30 1994), “Soy Adolfo Valencia y vengo de Bogotá”, recuperado el día 4 de febrero de 2013 desde http://elpais.com/diario/1994/08/30/deportes/778197604_850215.html.

PÚBLICO.ES, (2008), “Los jugadores extranjeros deberán hablar inglés para jugar en la Premier League” recuperado el 4 de febrero de 2013, desde <http://www.publico.es/agencias/efe/78707/los-jugadores-extranjeros-deberan-hablar-ingles-para-jugar-en-la-premier-league>.

RELACIONES INTERNACIONALES, (2009), “Ventajas y desventajas de la globalización”, recuperado el 8 de Julio de 2013, desde: <http://blogs.utpl.edu.ec/relacionesinternacionales/2009/04/23/ventajas-y-desventajas-de-laglobalizacion>.

SECRETARIA SENADO, (1995), Ministerio de Educación Nacional, “Decreto 1228 de 1995”. Artículo 11. Recuperado el 8 de Julio de 2013, desde:

http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/decreto/1995/decreto_1228_1995.html

TONOS DIGITAL, Revista electrónica de estudios filológicos, (Diciembre, 2008), *La situación sociolingüística de ceuta: un caso de lenguas en contacto*, Recuperado el 4 de abril de 2013, desde <http://www.um.es/tonosdigital/znum16/secciones/tritonos1-Ceuta.htm>.

UNIVERSIA, (s.f), “Las 20 carreras con mayor demanda en Colombia”, recuperado el 3 de Julio de 2013, desde: <http://preuniversitarios.universia.net.co/que-estudiar/proyeccion-laboral-carreras/>

WATSON, John Broadus. (1924). *RAZÓN Y PALABRA - Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación*. Recuperado el 10 de septiembre de 2012 desde http://www.razonypalabra.org.mx/N/N72/Varia_72/27_Rios_72.pdf.